

Olympic Voice

of Hong Kong



AUG 2021
ISSUE

18

奧訊

東京2020奧運會紀念版

創佳績





Voice

Hong Kong has achieved unprecedented, jubilant success in the Tokyo 2020 Olympics. Our delegation won our second ever Olympic gold medal by Edgar Cheung in fencing. We are thrilled as well that Siobhan Haughey won two silvers in the pool and reaffirmed her status as the fastest free style woman swimmer in Asia. Our other athletes -- Sarah Lee, cyclist, Doo Hoi Kem, Minnie Soo, Lee Ho Ching, table tennis -- brought home two bronze medals. Grace Lau, our karateka, got also a bronze in karate, the most quintessential combat sport of the host country, Japan. Their performances under intense pressure were sterling and will turn into folklore as well as their deeds in becoming inspirations and a benchmark for future Olympians. Hong Kong is proud of its champions and all of the athletes, including those ready to rise to the next challenge. United, we go forth and prevail, and now onward to the National Games.

香港在東京2020奧運會中取得空前成功，中國香港代表團憑著劍擊運動員張家朗贏得香港史上第二面奧運金牌，游泳運動員何詩蓓取得兩面銀牌，我們亦為此感到無比激動，同時亦奠定她在亞洲泳壇中女子自由式的王者地位；單車運動員李慧詩、乒乓球運動員杜凱琹、蘇慧音及李皓晴雙雙帶著銅牌凱旋而歸；而武術家劉慕裳更在空手道的發源地，即本屆奧運的主辦地日本取得一面銅牌。得獎運動員儘管承受著巨大的壓力，但仍發揮超水準的表現，他們的故事將會家傳戶曉，亦會鼓舞未來的奧運選手，成為無數人的典範。香港為所有得獎運動員感到驕傲，同時亦為已準備就緒、昂然邁向另一個挑戰的運動員感到自豪。我們團結一致，乘勝追擊，下一站劍指全國運動會。

Timothy T.T. Fok
霍震霆

President
Sports Federation &
Olympic Committee of Hong Kong, China
中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會長
Honorary Member
International Olympic Committee
國際奧林匹克委員會榮譽委員

緊貼OFC動向
我們現正招募訂閱會員！
費用全免！等你加入！

「香港奧林匹克之友」(OFC)
由港協暨奧委會成立，負責推動公眾對體育運動的興趣。現凡掃描二維碼，填妥會籍申請表，即可免費成為奧林匹克之友訂閱會員，並可以透過電郵收到最新活動介紹、獨家優惠及相關體育資訊等，讓你盡享非凡運動體驗！



香港奧林匹克之友
Hong Kong Olympic Fans Club



《奧訊》出版委員會

召集人 楊祖賜先生
委員 郭志樑博士
霍啟剛先生
何劍暉女士
朱凱勤先生
施倍德博士
鄭國鴻先生

出版：香港奧林匹克之友有限公司（港協暨奧委會關聯公司）
香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓二樓

承印：泰業印刷有限公司
香港大埔工業邨大貴街13號

版權所有 未經許可 不得翻印

東京2020奧運會

中國香港代表團團長及運動員

團長
貝鈞奇先生





東京2020奧運會

隆重開幕



LIFTING HONG KONG HIGHER

We're proud to be the Exclusive Official Airline Partner
for Hong Kong's athletes at Tokyo 2020 Olympic Games
and beyond, helping them take their performances
to greater heights.



© 2020 Cathay Pacific Airways Limited. All rights reserved.



www.cathaypacific.com



張家朗

出生日期：1997年6月10日（24歲）

身高：1米93

體重：73公斤

項目：男子花劍（左手出劍）



主要榮譽

2021年 東京2020奧運會 花劍個人	金牌
2019年 千葉亞洲錦標賽 花劍團體	銅牌
2019年 千葉亞洲錦標賽 花劍個人	銀牌
2018年 雅加達2018亞運會 花劍團體	銀牌
2018年 雅加達2018亞運會 花劍個人	銅牌
2017年 保加利亞世界青少年 錦標賽花劍個人	金牌
2016年 里約2016奧運會 花劍個人	16強
2014年 仁川2014亞運會 花劍團體	銅牌

MEN'S
FOIL INDIVIDUAL
VICTORY CEREMONY

張家朗

金牌之路 Road To GOLD

32強	15 : 12	Julien Mertine (法國)
16強	15 : 3	Alessio Foconi (意大利)
8強	15 : 14	Kirill Borodachev (俄羅斯奧委會)
準決賽	15 : 10	Alexander Choupenitch (捷克)
決賽	15 : 11	Daniele Garozzo (意大利)







何詩蓓

出生日期：1997年10月31日（23歲）

身高：1米78

體重：67公斤

項目：游泳

銀牌

主要榮譽

2021年 東京2020奧運會200米自由泳	銀牌
2021年 東京2020奧運會100米自由泳	銀牌
2019年 美國游泳公開賽200米自由泳	銀牌
2019年 美國游泳公開賽100米自由泳	銅牌
2019年 光州世界錦標賽200米自由泳	殿軍
2017年 台北2017世界大學生運動會 100米自由泳	金牌
2017年 台北2017世界大學生運動會 200米自由泳	金牌
2014年 南京2014青年奧運會 100米自由泳	銀牌
2014年 南京2014青年奧運會 200米混合泳	銀牌



何詩蓀

銀牌之路 Road To SILVERS

200米自由泳

初賽	總成績第8名	1:56:48
準決賽	總成績第2名	1:55:16
決賽	銀牌	1:53:92 (亞洲紀錄)

100米自由泳

初賽	總成績第2名	52.70 (亞洲紀錄)
準決賽	總成績第2名	52.40 (亞洲紀錄)
決賽	銀牌	52.27 (亞洲紀錄)



杜凱琰

出生日期：1996年11月27日（25歲）

身高：1米66

體重：60公斤

項目：乒乓球

李皓晴

出生日期：1992年11月24日（28歲）

身高：1米59

體重：54公斤

項目：乒乓球

蘇慧音

出生日期：1998年4月13日（23歲）

身高：1米69

體重：53公斤

項目：乒乓球

主要榮譽

2021年 東京2020奧運會女子團體 銅牌

2018年 雅加達2018亞運會女子團體 銅牌

2018年 瑞典世界乒乓球團體錦標賽
女子團體 銅牌

2018年 四川女子世界盃女子團體 銅牌

2017年 無錫亞洲錦標賽女子團體 銅牌

銅牌





李皓晴

蘇慧音

杜凱琹

銅牌之路 Road To BRONZE

16強	3 : 1	勝 巴西
8強	3 : 1	勝 羅馬尼亞
4強	0 : 3	負 日本
銅牌戰	3 : 1	勝 德國

劉慕裳

出生日期：1991年10月19日（29歲）

身高：1米52

體重：46公斤

項目：空手道（個人形）

銅牌



主要榮譽

2021年 東京2020奧運會個人形 銅牌

2019年 多哈2019世界沙灘運動會
個人形 銅牌

2019年 烏茲別克亞洲錦標賽
個人形 銀牌

2018年 馬德里世界錦標賽個人形 銅牌





劉慕裳

銅牌之路 Road To BRONZE

分組賽	第2名	(26.15分)
排名賽	第2名	(26.40分)
銅牌戰	勝 Dilara Bozan	(26.94分)

李慧詩

出生日期：1987年5月12日（34歲）

身高：1米60

體重：54公斤

項目：單車（場地單車）

銅牌

主要榮譽

2021年 東京2020奧運會個人爭先賽	銅牌
2019年 波蘭世界錦標賽凱林賽	金牌
2019年 波蘭世界錦標賽個人爭先賽	金牌
2018年 雅加達2018亞運會團體爭先賽	銀牌
2018年 雅加達2018亞運會凱林賽	金牌
2018年 雅加達2018亞運會個人爭先賽	金牌
2014年 仁川2014亞運會凱林賽	金牌
2014年 仁川2014亞運會個人爭先賽	金牌
2013年 白俄羅斯世界錦標賽500米計時賽	金牌
2012年 倫敦2012奧運會凱林賽	銅牌
2010年 廣州2010亞運會500米計時賽	金牌



奪冠之路

銅牌之路 Road To BRONZE

1/32決賽	勝 Simona Krupeckaite (立陶宛)
1/16決賽	負 Katy Marchant (英國)
1/16復活賽	勝 Madalyn Godby (美國)
1/8 決賽	勝 Mathilde Gros (法國)
8強	勝 Katy Marchant (英國) 2 : 0
4強	負 Olena Starikova (烏克蘭) 2 : 0
銅牌戰	勝 Emma Hinze (德國) 2 : 0



鄧俊文

出生日期：1995年3月20日（26歲）

身高：1米78

體重：74公斤

項目：羽毛球（左手）

謝影雪

出生日期：1991年11月9日（29歲）

身高：1米65

體重：63公斤

項目：羽毛球（左手）

鄧俊文

謝影雪

羽毛球混雙

第四名

最高世界排名：第2

現時世界排名：第11

主要榮譽

2021年 東京2020奧運會混合雙打 第4名

2019年 香港湯恩佳盃亞洲羽毛球
混合團體錦標賽 銅牌

2018年 南京世界錦標賽混合雙打 銅牌

2018年 雅加達2018亞運會混合雙打 銀牌

2017年 丹麥頂級超級賽混合雙打 金牌



江旻憓

出生日期：1994年2月8日（27歲）

身高：1米78

體重：58公斤

項目：劍擊（重劍）



江旻憓

主要榮譽

2021年 東京2020奧運會重劍個人	第5名
2019年 布達佩斯世界錦標賽重劍個人	銅牌
2019年 巴塞隆拿世界盃重劍個人	金牌
2019年 古巴世界盃重劍個人	金牌
2018年 雅加達2018亞運會重劍個人	銅牌
2018年 雅加達2018亞運會重劍團體	銅牌



第五名

女子重劍

黃鎮廷

出生日期：1991年9月7日（29歲）

身高：1米70

體重：70公斤

項目：乒乓球

黃鎮廷

乒乓球混雙、女單

第五名

杜凱琹

杜凱琹

出生日期：1996年11月27日（24歲）

身高：1米66

體重：60公斤

項目：乒乓球

混雙主要榮譽

2021年 東京2020奧運會混合雙打	第5名
2020年 國際乒聯巡迴賽匈牙利公開賽混合雙打	金牌
2019年 鄭州國際乒聯世界巡回賽總決賽混合雙打	銅牌
2019年 國際乒聯巡迴賽澳洲公開賽混合雙打	金牌
2019年 國際乒聯巡迴賽韓國公開賽混合雙打	金牌
2018年 國際乒聯世界巡迴賽總決賽混合雙打	金牌

女單主要榮譽

2021年 東京2020奧運會女子單人	第5名
2014年 南京2014青年奧運會女子單人	銀牌



主要榮譽

2021年 東京2020奧運會男花團體 第7名
2019年 聖彼得堡世界盃男花團體 銀牌
2018年 雅加達2018亞運會男花團體 銀牌
2018年 亞洲錦標賽男花團體 銀牌

吳諾弘

出生日期：
1999年10月14日(21歲)
身高：1米75
體重：55公斤
項目：劍擊(花劍)

蔡俊彥

出生日期：
1997年10月9日(23歲)
身高：1米84
體重：70公斤
項目：劍擊(花劍)

張家朗

出生日期：
1997年6月10日(24歲)
身高：1米93
體重：73公斤
項目：劍擊(花劍)

張小倫

出生日期：
1985年7月18日(36歲)
身高：1米88
體重：84公斤
項目：劍擊(花劍)

男子花劍團體及女子重劍團體

第七名



主要榮譽

2021年 東京2020奧運會女重團體 第7名
2018年 雅加達2018亞運會女重團體 銅牌

朱嘉望

出生日期：
1995年5月14日(26歲)
身高：1米65
體重：50公斤
項目：劍擊(重劍)

余縉妍

出生日期：
2001年5月19日(20歲)
身高：1米70
體重：55公斤
項目：劍擊(重劍)

江旻憓

出生日期：
1994年2月8日(27歲)
身高：1米78
體重：58公斤
項目：劍擊(重劍)

連翊希

出生日期：
1995年2月19日(26歲)
身高：1米68
體重：45公斤
項目：劍擊(重劍)

陳晞文

出生日期：1991年1月10日（30歲）

身高：1米67

體重：60公斤

項目：滑浪風帆

陳晞文



主要榮譽

2021年 東京2020奧運會女子RS:X	第8名
2018年 雅加達2018亞運會女子RS:X	銀牌
2017年 世界盃日本站女子RS:X	金牌
2014年 仁川2014亞運會女子RS:X	金牌
2010年 廣州2010亞運會女子米氏板	銀牌
2009年 香港2009東亞運動會女子RS:X	銀牌

第八名

女子RS:X

女子凱林賽



李慧詩

出生日期：1987年5月12日（34歲）

身高：1米60

體重：54公斤

項目：單車（場地單車）



李慧詩

主要榮譽

2021年 東京2020奧運會凱林賽	第8名
2016年 里約2016奧運會凱林賽	第7名
2012年 倫敦2012奧運會凱林賽	銅牌



恒基地產熱烈祝賀 東京2020奧運會 中國香港代表團創歷史佳績



恒基兆業地產集團
HENDERSON LAND GROUP

東京2020奧運會

圓滿閉幕



香港奧林匹克之友有限公司（港協暨奧委會關聯公司）

Hong Kong Olympic Fans Club Limited (Affiliated company of SF&OC)

地址：香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓二樓

Address：2/F, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong



Tel：+852 2504 8560



Fax：+852 2891 3657



Email：secretariat@hkolympic.org

網址 Website：www.hkolympic.org

Facebook專頁：



SF&OC 港協暨奧委會



Copyright © 2021 Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China. All rights reserved.

Printed as of：24 August 2021